



钱江学术文丛

民国词的多元解读

李剑亮◎著



浙江大學出版社
ZHEJIANG UNIVERSITY PRESS

民国词的多元解读

李剑亮 著



ZHEJIANG UNIVERSITY PRESS

浙江大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

民国词的多元解读 / 李剑亮著. —杭州: 浙江大学出版社, 2012. 3
(钱江学术文丛)
ISBN 978-7-308-09685-0

I. ①民… II. ①李… III. ①词(文学)—文学研究—中国—民国 IV. ①I207.23

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2012)第 028836 号

民国词的多元解读

李剑亮 著

责任编辑 宋旭华

出版发行 浙江大学出版社

(杭州市天目山路 148 号 邮政编码 310007)

(网址: <http://www.zjupress.com>)

排 版 浙江时代出版服务有限公司

印 刷 杭州杭新印务有限公司

开 本 710mm×1000mm 1/16

印 张 19.75

字 数 218 千

版 印 次 2012 年 3 月第 1 版 2012 年 3 月第 1 次印刷

书 号 ISBN 978-7-308-09685-0

定 价 55.00 元

版权所有 翻印必究 印装差错 负责调换

浙江大学出版社发行部邮购电话 (0571)88925591

喜讀平劍長教授新著論民國詩因題

四絕句

趙宋遺言一脈傳
幾人近世亦爭妍
但將

家國無窮恨
譜入秋娘大小玄

時代風雷本正聲
沈哀怨付筆前生新

腔曲譜雖淪落
總是詞方在赤子情

代有才人氣象殊
賢文一綫共相扶
元須

派流別論中晚且
作同時主客因

未嘗画笔到肩重
但有歌吟時世艰
數

卷近向灯下讀
眼前汗涇關山

吳然和

三二二二二二二二

喜读李剑亮教授新著论民国词因题四绝句

赵宋遗音一脉传，几人近世亦争妍。
但将家国无穷恨，谱入秋娘大小弦。
时代风雷本正声，犹馀哀怨付箫笙。
新腔旧谱虽沦落，总是词家赤子情。
代有才人气象殊，斯文一线共相扶。
无须流别论中晚，且作同时主客图。
未尝画笔到眉弯，但有歌吟时世艰。
数卷近词灯下读，眼前一片旧关山。

吴熊和

二〇一一年十二月二十日

目 录

卷首诗四首	吴熊和(1)
壹 刘永济自注《诵帚词集》探微	(1)
一、《诵帚词集》的结集与版本	(1)
二、《诵帚词集》中的自注词	(3)
三、刘永济自注《诵帚词集》的原因及其评价	(19)
贰 刘永济《诵帚词集》中的交游词	(30)
一、刘永济交游词的功能	(32)
二、刘永济交游词的个案解读	(38)
叁 诠释学视野下的《涉江词》程氏笺注	(57)
一、引言	(57)
二、《涉江词》笺注的必要性	(59)
三、《涉江词》笺注的可能性	(66)
四、《涉江词》笺注的有效度	(69)
五、《涉江词》笺注的相对性	(74)
六、《涉江词》笺注的必然性	(79)

肆	周庆云的西溪词缘	(85)
	一、引言	(85)
	二、周庆云的生平与事迹	(86)
	三、周庆云的西溪词缘	(88)
伍	杨圻的婚姻生活与词创作	(98)
	一、杨圻的生平与婚姻	(98)
	二、杨圻的两次婚姻及其词创作	(99)
	三、杨圻婚姻词与传统婚姻词的比较	(110)
陆	袁克文及其《洹上词》	(116)
	一、袁克文的生平与交游	(116)
	二、《洹上词》的结集与流传	(119)
	三、《洹上词》的缘情本色	(121)
	四、《洹上词》的评价	(131)
柒	陈方恪题画词的创作宗旨	(136)
	一、陈方恪题画词的创作背景	(137)
	二、陈方恪题画词的创作宗旨	(138)
	三、余论	(154)
捌	唐圭璋《梦桐词》中的倚声之作	(156)
	一、引言	(156)
	二、倚周邦彦词	(157)
	三、倚史达祖等人的词	(163)

四、对《梦桐词》中的倚声之作的评	价	.....	(172)
玖 唐圭璋《梦桐词》中的怀人之作	.....	(175)	
一、怀念谢玉岑的《玉蝴蝶》词	.....	(176)	
二、悼念朱彊村的《清平乐》词	.....	(181)	
三、怀念吴梅的《虞美人》词	.....	(185)	
四、怀念乔大壮的《齐天乐》词	.....	(187)	
五、四首怀人词的比较	.....	(190)	
拾 《中兴鼓吹》:别是一家的抗战文学	.....	(196)	
一、引言	.....	(196)	
二、别样的表现题材	.....	(198)	
三、别样的表达方式	.....	(206)	
四、别样性的原因	.....	(208)	
五、对《中兴歌吹》别样性的评价	.....	(210)	
拾壹 江芷《秋梦词》中的杭州词	.....	(215)	
一、江芷与《秋梦词》	.....	(215)	
二、江芷的杭州词	.....	(216)	
三、江芷创作杭州词的原因	.....	(226)	
拾贰 《金缕曲》:夏承焘在《词学季刊》上发表的第一首词	...	(229)	
一、问题的提出	.....	(229)	
二、夏承焘《金缕曲》的创作	.....	(230)	
三、夏承焘《金缕曲》的版本及其比较	.....	(233)	

四、《金缕曲》读解	(239)
拾叁 夏承焘《天风阁学词日记》的词学文献价值	(243)
一、记录了夏承焘诗词创作与词学研究的经历	(244)
二、反映了夏承焘的学术交往	(249)
三、揭示了夏承焘的学术理想	(254)
拾肆 夏承焘与朱彊村的书信往来	(258)
一、引言	(258)
二、夏承焘与朱彊村的六次书信往来	(259)
三、夏承焘与朱彊村书信往来的意义	(269)
拾伍 夏承焘与龙榆生交往述论	(272)
一、交往的缘起	(272)
二、交往的第一个十年(1929—1939)	(273)
三、交往的第二个十年(1939—1949)	(277)
四、1949 年以后的交往(1949—1966)	(281)
拾陆 夏承焘与徐步奎的学术交往	(286)
一、引言	(286)
二、十八年交往的基本历程及其意义	(287)
三、结语	(296)
后记	(299)

壹 刘永济自注《诵帚词集》探微

一、《诵帚词集》的结集与版本

2010年7月,中华书局出版了《刘永济集》,凡十册。其中,第九册为《诵帚词集》和《云巢诗存》两种,外附《刘永济先生年谱》、《刘永济先生传略》。据《刘永济集·后记》,^[1]刘永济词的版本,除本集所收之《诵帚庵词集》外,还有《诵帚庵词集两卷》(武汉大学印刷厂1964年10月排印,1980年10月影印),《刘永济词集》(湖南人民出版社1984年2月出版),计三种。

湖南人民出版社出版的《刘永济词集》,前有刘永济作于“一九四九年岁次己丑”的《诵帚庵词两卷·自序》,后有刘永济作于“一九五九年十月”的《诵帚庵词两卷·录稿后记》。《诵帚庵词两卷·自序》写道:“删存一二,断自辛未,迄于今兹。”^[2]辛未,为1931年,“今兹”,则指1949年。可知,《诵帚庵词两卷》收录的是1931年至1949年间

的词作。《诵帚庵词两卷·录稿后记》写道：“予曾于己丑年，都录辛未以后所为词，分为三集：曰语寒，曰惊燕，曰知秋，共二百余阕。”^[3]可见，刘永济词结集的时间是1949年。《自序》即作于结集之初。时隔十年，到了1959年，词人又写了《录稿后记》。这次所“录”之“稿”，与1949年初次结集时所收之词相比，内容有所增加。对此，词人在《录稿后记》中记曰：

己丑以后，精力日衰，吟事渐废，数年之中所作才廿余阕，因附前三集后，曰《翠尾集》。盖亦有孔翠自怜之意焉。^[4]

这表明，从己丑年（1949）的结集，到1959年的“录稿”，《诵帚庵词两卷》所收录的词作有所增加，即由原来的三集增加到四集。因此，席鲁思（启駟）1957年为《诵帚庵词集》所作“序”中，有“君既定词为四集”一语。^[5]这“四集”便是刘永济在己丑年（1949）结集的《语寒集》、《惊燕集》、《知秋集》三集，以及本次新增的《翠尾集》。

刘永济将《诵帚庵词集》从原来的三集增加到四集的原因，在席鲁思的“序”中是这样说明的：

君既定词为四集，因劝其写印，使流传天壤间，君终诺之……今兹秩登七十，值其生辰，请诵君燕乐之篇，致语成序，既用为君寿，倘亦相视而莞尔乎。^[6]

据此，刘永济将《翠尾集》增录于《诵帚庵词两卷》，始于1957年。那年，刘永济年满七十。故有人建议以此举作为向其祝寿的一种方式。不过，词人完成此事并撰写《录稿后记》，则是在两年之后，即1959年。到了1980年，《诵帚庵词两卷》由武汉大学印刷厂刊印，而正式出版是在1984年。从结集到正式出版，前后历时三十五年。

中华书局出版的《诵帚词集》，收录了刘永济自壬子（1912年）至

甲辰(1964年)所创作的词作,大部分为作者1949年结集的作品。因此,在这部分作品的后面,大都有“整理者注”,注文大都为“此词录自1949年作者手定《诵帚庵词集两卷》”。如《蝶恋花》(一九四九年南京解放,四月二十四日作)词的后面,即有“此词录自1949年作者手定《诵帚庵词两卷》稿本《知秋集》最末一首”的“整理者注”。

然而,在这首《蝶恋花》词的后面一首《鹧鸪天》(几日西风咽晚蝉)词,同样也有一条“整理者注”,曰:“此词录自1949年作者手定《诵帚庵词集两卷》稿本《翠尾集》第一首。”^[7]这首《鹧鸪天》词,并不收录在《知秋集》,而是收录在《翠尾集》中,但因其编年为1949年,因此,这一条“整理者注”可以成立。但后面那些编年为“庚寅(1950年)”至“庚子(1960年)”的作品,却仍有同样的“整理者注”,曰“此词录自1949年作者手定《诵帚庵词两卷》”。这就需要我们作相关的讨论。

讨论的理由是,既然编年为1950年的词作,怎么会“录自1949年作者手定《诵帚庵词两卷》”稿本。换言之,在作者已经手定的稿本中,怎么出现手定稿本之后创作的作品呢?

可能的理由是,词人将1949年后所创作的词作定稿后,附录在1949年手定的词稿后,从而使1949年之前创作的与1949年之后创作的这两部分词,以同一个稿本的形式流传,也就是词人在《录稿后记》中所说的“因附前三集后”的结果。

二、《诵帚词集》中的自注词

据《刘永济集》所附《刘永济先生年谱》,刘永济在1949年和1959年两次手定《诵帚庵词两集》稿本的页眉上,对一部分词作了自注。

为便于讨论,我们将这些由词人自注的词,按其编年作如下编号:

- A.《惜秋华》(倦羽惊飞)
- B.《蝶恋花》(雨外河山生晓梦)
- C.《浣溪沙》(娇鬟移箏韵欲流)
- D.《临江仙》(闻道锦江成渭水)
- E.《浣溪沙》(行到蚕丛地尽头)
- F.《浣溪沙》(镜里欢情渐化尘)

G.《菩萨蛮·师梅以摄影券要我入国民党,久置未报,今始检出却还,媵以小词,用致庄生泽雉之意,兼博老友一笑》(花边谁唤娉婷出)

- H.《玉楼春》(八月十日感事有作)

- H1(瑶台昨夜传银电)
- H2(银屏一曲天涯似)
- H3(西园雨过风犹劲)
- H4(青山缺处平芜远)

- I.《鹧鸪天》(半月重阴未放晴)

- J.《唐多令》(潮汐打空墙)

- K.《玉楼春》(韶华肯为愁人好)

- L.《临江仙》

- L1(闻道东湖秋色好)
- L2(满意故山林壑美)
- L3(旷宇闲云何处有)

- M.《南乡子》(古恨未全裁)

- N.《蝶恋花》

N1(飒飒惊飙摇绣户)

N2(一曲伊州真错舞)

N3(可惜良缘天不与)

N4(玉树歌停鸾罢舞)

(一)自注的内容

刘永济对上述作品的自注,或针对其中的典故进行解释,或侧重对某些词语、词句的喻意进行说明,或是兼顾典故和喻意而加以阐述,以此来揭示作品的创作背景与表现内容。

为了能清晰地展现自注的内容,我们将其稍作归类,分为释典故、明喻意、典故与喻意兼释三类。每一条注文后面的字母,表示它所对应的词作。如A,即表示是《惜秋华》(倦羽惊飞)词的注文,依此类推。

1. 释典故

(1)“醉歌燕市”,用《史记》刺客传,荆轲日与狗屠及高渐离饮燕市,酒酣以往,高渐离击筑,荆轲和而歌于市。(A)

(2)“莫自泪枯”,杜甫《新安吏》“莫自使眼枯,收汝泪纵横”。(A)

(3)蝉一名齐女。《古今注》:昔齐王之后怨王而死,尸变为蝉,登庭树噉泪而伤鸣而悔恨之,故名齐女。(C)

(4)“泪珠”用齐宫女化蝉事。(C)

(5)李白《上皇西巡南京歌》有“地转锦江成渭水,天回玉垒作长安”。又“柳色未饶秦地绿,花光不减上林红”。花光句用李白诗。(D)

(6)“铜驼”,汉时洛阳宫门中有铜驼卫。《晋书·索靖传》:靖知

天下将乱,指洛阳宫门铜驼而叹曰:会见汝在荆棘中耳。(D)

(7)“野哭千家闻战伐”,杜甫《阁夜》诗句。(D)

(8)“虫沙”,《抱朴子》周穆王南征久而不归,一军皆化,君子为猿鹤,小人为沙虫。(D)

(9)“金”,金城,《史记·秦始皇纪》论曰:“秦王之心,自以为关中之固,金城千里,子孙帝王万世之业也。”(D)

(10)“蚕丛”,李白《蜀道难》诗:“蚕丛及鱼凫,开国何茫然。”(E)

(11)“仲宣楼”,王粲以西京扰乱避地荆州依刘表,因登江陵城楼,怀归作《登楼赋》。(E)

(12)“鸡虫”,用杜甫《缚鸡行》“鸡虫得失无了时,清目寒江倚山阁”诗句。(F)

(13)“风池水皱”,“风乍起,吹皱一池春水”,乃冯延巳暗讥朝政昏乱,如风吹水皱也。故中宗闻之质问他干卿何事。(H4)

(14)“阳台梦”,本宋玉《高唐赋》,言巫山神女,朝为行云,暮为行雨,朝朝暮暮,阳台之下。(I)

(15)“潮汐打空墙”,刘禹锡《石头城》诗“山围故国周遭在,潮打空城寂寞回”。(J)

(16)“长江天堑”,见《南史·孔范传》,范曰“长江天堑,限隔南北”。(J)

(17)“自断此生休问天”,杜甫《曲江》诗句。(L1)

(18)“津桥”,用邵康节天津桥上闻杜鹃知天下将乱事。(L1)

(19)“黄粱”,《枕中记》吕翁得神仙术,于邯郸道上遇卢生,以枕授之,生梦中历尽荣辱,醒时黄粱尚未熟也。(L2)

(20)“东野碍天衢”,孟郊诗“出门如有碍,谁谓田地宽”。(L2)

(21)“潜夫”,后汉王符隐居著书以讥当时失得,不欲章显其名,故号曰《潜夫论》。(L2)

(22)“陶公”,陶潜,陶潜常以巾漉酒。“葛公”,葛洪。(L3)

(23)“芝草琅玕日应长”,用杜甫《玄都坛歌》句,字出《汉武内传》,皆仙药也。(L3)

(24)“壮气已蒿”,李后主《浪淘沙》词。(M)

(25)“庾令才”,庾信有《哀江南赋》。(M)

(26)“买呆”,范成大《村田乐府序》。分岁罢,小儿绕街呼叫皆云:卖汝懒、卖汝呆。世传吴人多呆,故儿童讳之,欲卖其余。(M)

(27)“海约”,用《周穆天子传》西王母与穆王约会。(N1)

(28)“青鸟”,汉武故事,七月七日上于承华殿斋正中,忽有一青鸟从西方来集殿前,东方朔曰:此王母欲来也。(N1)

2. 明喻意

(1)“红心”,指东北义勇军。(A)

(2)“西风”指美,“宿雾”指日,意思是说我们指望美国能助我抗日,哪知美国是伤害我的。(B)

(3)“西风”指美国,美以援华之名行侵略之实,与日寇居心无异,此可从日芳泽特使与美进行密约事而得证明。(C)

(4)“东北”,指我国东北各省,当时东北三省、山东以及江浙等地相继沦陷,暗无天日也。(D)

(5)“西南”,则为川、黔、滇各省也。(D)

(6)“野坛狐鼠”,指蒋政府中大小官吏。(F)

(7)“青玉珮”,比照像券。(G)

(8)“眉样”二句,言我不能如国民党人之意,赵君不必疑我有何

异志,因不入党与有异志与否无关也。(G)

(8)“瑶台”,广播电台也。(H1)

(9)“银电”,即电讯。(H1)

(10)“擘开紫萼苦深含,抽尽红蕉心未展”,此二句,上言日虽投降而我之人民甚苦,下言我人民之心情仍难得开展,因所受之创伤未易平复也。(H1)

(11)“嬉春”二句,指日人投降后,援华美军闻讯狂欢,市人和之,痛也。(H1)

(12)“新愁”,指日寇投降后,蒋必发动内战,希图消灭共产党军,仍难望和平也。又注:下半阕则言美人将胜利果实攘夺而去,我则外患虽平,内忧方深,故有“新愁”之句。(H1)

(13)“银屏”二句,讥蒋政府对人民之痛苦不闻不见,亦无告之者。(H2)

(14)“零红断粉”句,此言日人投降,何可便忘被侵时沦陷区人民之痛苦。“零红断粉”,指沦陷区孑余之人民也。(H2)

(15)“一盏碧葡萄”二句,言此种快乐,乃千百人民之血泪换来者,何可忘邪?(H2)

(16)“睡蝶”,指蒋,“流莺”,指阿谀蒋之人。此等人不知“春色已无多”而乃快乐如此。(H3)

(17)“双情缱绻”一段,此言美人表面援军,实则全不足信,在蒋政府以为是好梦,实则一噩梦也。(H3)

(18)“还恐”一句,此言日人既降,蒋必发动内战图灭共产军,兵连祸结,归期恐仍难必。(H4)

(19)“云荒雨怪”,指复员后,蒋政府接收人员但知劫夺战果以自